

T.C.
MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI
Talim ve Terbiye Kurulu Başkanlığı

Sayı : B.08.0.TTK.0.04.00.00-116.01

**Konu : Ortaöğretim 1,2 ve 3. Yabancı Dil Almanca
Dersi (Hazırlık,9,10,11 ve 12. Sınıflar) Taslak Ders
Kitaplarının İnceleme ve Değerlendirme Ölçütleri**

23.03.2012*001814

TÜRKİYE EĞİTİM YAYINCILARI DERNEĞİNE
GMK Bulvarı No:122/2
Maltepe/ANKARA

İlgi : 24.08.2011 tarihli ve 119 sayılı Kurul kararı.

İlgi Kurul kararı ile kabul edilen Ortaöğretim 1, 2 ve 3. Yabancı Dil Almanca Dersi (Hazırlık, 9,10,11 ve 12. Sınıflar) Öğretim Programı doğrultusunda Başkanlığımızca oluşturulan komisyon tarafından hazırlanan **Ortaöğretim 1, 2 ve 3. Yabancı Dil Almanca Dersi (Hazırlık, 9,10,11 ve 12. Sınıflar) Taslak Ders Kitaplarının İnceleme ve Değerlendirme Ölçütleri**, 22.03.2012 tarihinde Kurulumuzda görüşülmüştür.

Söz konusu komisyon tarafından hazırlanan **Ortaöğretim 1, 2 ve 3. Yabancı Dil Almanca Dersi (Hazırlık, 9,10,11 ve 12. Sınıflar) Taslak Ders Kitaplarının İnceleme ve Değerlendirme Ölçütleri**'nin ekli örneğinin, 26.03.2012 tarihinden itibaren Başkanlığımıza başvurusu yapılan Ortaöğretim 1, 2 ve 3. Yabancı Dil Almanca taslak ders kitaplarının inceleme ve değerlendirilmesinde kullanılması,

Bu kriterlerin Başkanlığımızın <http://ttkb.meb.gov.tr> internet adresinde yayımlanması Kurulumuzca uygun mütalâa edilmiştir.
Bilgilerinizi ve gereğini rica ederim.


Prof. Dr. Emin KARİP
Bakan a.
Kurul Başkanı

EKLER:

Ortaöğretim 1, 2 ve 3. Yabancı Dil Almanca Taslak
Ders Kitaplarının İnceleme ve Değerlendirme Ölçütleri
DAĞITIM

Bilgi ve Gereği

1. Ortaöğretim Genel Müdürlüğü
2. Öğretim Materyallerini Geliştirme, İnceleme Merkezi ve ASO Müdürlüğü
3. Türkiye Eğitim Yayıncıları Derneği
4. Türkiye Yayıncılar Birliği
5. Basın Yayın Birliği



Tel : (0312) 212 65 30-(10 Hat)
Fax : (0312) 213 39 62
(0312) 213 78 36

e-posta : ttkb@meb.gov.tr
İnternet Adresi: <http://ttkb.meb.gov.tr>
Teknikokullar 06330 ANKARA



ORTAÖĞRETİM ALMANCA DERSİ (HAZIRLIK, 9, 10, 11 VE 12. SINIFLAR)
TASLAK DERS KİTAPLARININ İNCELEME VE DEĞERLENDİRME ÖLÇÜTLERİ

KISALTMALAR	DK: Taslak ders kitabı, ÖK: Taslak öğretmen kılavuz kitabı, ÇK: Taslak öğrenci çalışma kitabı, KP: Kazanım puanı	Puan
İÇİNDEKİLER (1)	En fazla eksiltilecek puan	10
A	İçindekiler bölümü içerikteki bilgilere kolay ulaşılabilir biçimde düzenlenmiş olmalı. (DK, ÇK ve ÖK)	10
B	İçindekiler bölümünde belirtilen sayfa numaraları ile içerikteki sayfa numaraları örtüşmeli. (DK, ÇK ve ÖK)	0,25
ORGANİZASYON ŞEMASI (2)	En fazla eksiltilecek puan	10
A	Kitaptan verimli bir şekilde yararlanmayı sağlayacak organizasyon şemasına yer verilmeli. (DK, ÖK ve ÇK)	10
B	Organizasyon şemasında kitap genelinde kullanılan sembol, logo vb. ifadelerin açıklamalarına yer verilmeli. (DK, ÖK ve ÇK)	0,25
KAYNAKÇA (3)	En fazla eksiltilecek puan	10
A	Kitabın yazımında yararlanılan kaynakları içeren kaynakça bölümü yer almalı. (DK, ÖK)	10
B	Kaynakça bölümü kurallara uygun düzenlenmiş olmalı. (DK, ÖK)	0,25
En fazla eksiltilecek puan		10
A	Ders kitabındaki dinleme çalışmaları, şarkılar vb. ile öğretmen kılavuz kitabında verilen dinleme metnlerinin her biri elektronik ortamda yer almalı.	4
B	Dinleme metinleri ve etkinlikleri, elektronik ortamda ve nüshada uygun yerde verilmeli. (ÖK)	1
ELEKTRONİK DİNLEME İÇERİĞİ (4)	C	0,25
	• Ders kitabındaki dinleme çalışmaları, öğretmen kılavuz kitabındaki dinleme metinleri ve elektronik ortam kayıtları birbiri ile tam örtüşmeli. • Elektronik dinleme kayıtlarında her içeriğin başında başlangıç müziği verilmeli. • Elektronik dinleme kayıtlarında her dinleme metni ayrı bir parçada (track) yer almalı. • Çalışmalara ait ders kitabındaki içerik adı, sayfa/etkinlik numarası ve yönerge elektronik ortamda okunmalı. • Elektronik ortamda ses ve kayıt kalitesi olmalı. • Ders ve çalışma kitabındaki aynı karakterleri elektronik ortamda aynı kişiler seslendirmeli. • Elektronik ortam kayıtları ana dil kullanıcıları tarafından seslendirilmiş olmalı. • Türkçe özel isimler ve kelimeler elektronik ortam kayıtlarında doğru telaffuz edilmeli. • Elektronik dinleme kayıtlarındaki fonlar (sesler/ efektler) içeriğe/baglama uygun olmalı. • Seslendirmeler, metin ve diyalogdaki şahısların yaş ve cinsiyetine uygun olmalı.	
KAZANIM (5)	• Programın öngördüğü her bir kazanıma öğretim programındaki esaslar dikkate alınarak ve öğretmen kılavuz kitabıyla ilişkilendirme yapılarak yer verilmeli. (NOT 1) (Sistematiik bir işleşin sağlanması için programın öngördüğü dil becerileri arasında doğru, anlamlı ve dengeli bir ilişkilendirme (geçiş) yapılmalı.) (DK, ÖK) • Ataturkçülük (NOT 2) ile ilgili her bir konuya 04/08/1999 tarih ve 263 sayılı Kurul Kararında belirtilen hususlar ve öğretim programı doğrultusunda yer verilmiş olmalı. (DK)	1 KP

Zekeriya ERBEY
Grup Başkanı

Aslı CİDİR.

En fazla eksiltilecek puan										710
A	• Kitapların işlenişiyile ilgili yaklaşım, metot ve hedeflerin açıklandığı, hitap edilen yaş ve seviyenin belirtildiği “Giriş” bölümüne yer verilmeli. (ÖK) • Kitabın sonunda kitaplarda kullanılan her temaya ait dil yapılarına örneklerle yer verilmeli. (DK) • Ders ve öğrenci çalışma kitabının sayfa görüntülerine yer verilmeli. (ÖK)									10
	B	• Kazanımların hangi çalışmada (etkinlikte/aktivitelere) verildiği belirtilmeli. (ÖK) • Seçilen tema ve tema sayısı Öğretim Programına uygun olmalı. (DK, ÇK ve ÖK) • Her tema için üç konu (içerik) bulunmalı ve konular temaya uygun olmalı. (DK, ÇK ve ÖK) • Programdaki formata uygun olarak ilk iki temaya ait örnek niteliğinde yıllık plan verilmeli. (ÖK) • Kitabın sonunda her tema içerisinde kullanılan anahtar kelimeleri içeren sözcük listesi verilmeli. (DK)								
C		• Programın dili yeterlik düzeylerinin öngördüğü dil bilgisi konuları kazanımlarla ilişkilendirilerek ve işlenişte sezdirilerek verilmeli. (DK) • Öğretim programı gereği her çalışma, öğrenci merkezli ve iletişimsel becerileri geliştirecek, bireysel farklılıkları dikkate alacak biçimde düzenlenmiş olmalı. (DK) • Dilin doğal kullanımına uygun ortamlar oluşturulmalı ve yapıların kullanım mantığını kavratıcak anlamlı diyalog ve görseller kullanılarak zorlama ifadelerden kaçınılmalı. (DK, ÇK) • Açıklama, anlatım, etkinlik ve ölçme değerlendirme çalışmalarında öğrencinin duyuşsal, sosyal ve zihinsel gelişimi gözözetilmiş olmalı. (DK, ÇK ve ÖK) • Konuların işleniş öğrencinin günlük yaşantısı, yakın çevresi, beceri, anlayış ve tutumları dikkate alınarak dili yeterlik düzeyine uygun kavram ve örneklerle ders saati gözözetilerek verilmeli. (DK, ÇK ve ÖK) • Öğretmen kılavuz ve ders kitabının yönlendirmeleri doğrultusunda ders kitabını içerik ve uygulamalar yönüyle destekleyen unsurlara yer verilmiş ve bu unsurlar doğru kullanılmış olmalı. (ÇK) • Sınıf içi etkinlikler ders işlenişini desteklemeli, kazanımları pekiştirici/destekleyici nitelikte olmalı. (ÖK) • Her içerik başında hazırlık çalışması yer almalı. (ÖK) • Ders kitabındaki her etkinliğe, uygulama ve ölçme değerlendirme çalışmasına ait yönlendirme talimatı bulunmalı. (ÖK)								
	D	• Etkinlik, uygulama ve ölçme değerlendirme çalışmalarına ait yönlendirme talimatları tam ve doğru yapılmış olmalı. (ÖK) • Öğretim yöntemi ve tekniklerinde çeşitlilik sağlanmalı. (DK, ÇK ve ÖK) • Dil becerilerine her temada dengeli bir şekilde yer verilmiş olmalı. (DK) • Ders ve öğrenci çalışma kitabındaki etkinliklerin, ölçme ve değerlendirme çalışmalarının cevap anahtarları verilmeli. (ÖK)								

2	1,68	1,23	0,78	0,64	0,67	0,47	0,53
---	------	------	------	------	------	------	------

ÇERİK

(6)

İÇERİK (6)

E - Her tema başında, işlenişte gerçekleştirilecek kazanımlar, dil bilgisi yapıları, araç-gereçler liste halinde verilmeli ve dil yeterlik düzeyi belirtilmeli. (ÖK) - Konuların işlenişinde reklam unsurları bulunmamalı. (DK, ÇK ve ÖK) - Bilgi hatası bulunmamalı. (DK, ÇK ve ÖK) - Metin ve görsel tam örtüşmeli. (DK, ÇK) - Kitap genelinde konuların işleniş ve konu geçişleri içerikler arasında sarmallık gözetilerek verilmeli. (DK) - Yönergeler yapılacak çalışmaların tam karşılar nitelikte, doğru ve eksiksiz verilmeli. (DK, ÇK) - Çalışmalarda bilgi/veri eksikliğinden, hatalı sıralamadan vb. kaynaklı hatalar bulunmamalı. (DK, ÇK) - Çalışmalara ait örnekler doğru verilmeli. (DK, ÇK) - Konuların işlenişinde gerekli durumlarda tamamlayıcı, destekleyici ve eğitici nitelikteki öğrenimi kolaylaştırıcı unsurlara (resimler, fotoğraflar, planlar, haritalar, karikatürler, oyunlar, bulmacalar, şarkılar, vb.) yer verilmiş ve çeşitlilik sağlanmış olmalı. (DK, ÇK) - Sınıf içi çalışmaların yanı sıra, gerekli durumlarda sınıf dışı ortamlarda da pedagojik sınırlılıklar dikkate alınarak öğrenmeyi desteklemek amacıyla, öğrencilerin görsel işitsel kaynakları ve/veya teknolojiyi kullanmaları doğrultusunda yönlendirilmelere yer verilmeli. (ÖK) - Ders ve öğrenci çalışma kitabındaki etkinliklerin, ölçme ve değerlendirme çalışmalarının cevap anahtarları tam ve doğru verilmeli. (ÖK) - Öğrenci çalışma kitabına yönlendirmeler, ders kitabındaki işlenişine uygun olacak şekilde doğru ve yerinde yapılmalı. (DK, ÖK)	1	0,84	0,61	0,39	0,32	0,33	0,23	0,26
F - Ders ve öğrenci çalışma kitabının sayfa görüntüleri doğru, eksiksiz ve uygun yerde verilmeli. (ÖK) - Çalışmalara ait yönergeler tam verilmeli. (ÖK) - Kazanımların verildiği çalışmalar (etkinlikler/aktiviteler) doğru belirtilmeli. (ÖK)								0,25
G - Performans değerlendirme çalışmalarına yer verilmeli. Kitap genelinde en az iki performans görevi ve bir proje çalışması olmalı. (ÖK) - Performans değerlendirme çalışmalarına (öz değerlendirme) yer verilmeli. (DK) - Proje ve performans görevine ait dereceli puanlama anahtarlarına yer verilmeli. (ÖK) - Gözlem formu, kontrol listeleri, öğrenci ürün dosyası değerlendirme formu örneklerine yer verilmeli. (ÖK)								4
H - Performans değerlendirme çalışmaları (performans görevi, proje) ilgili dil yeterlik düzeyi kazanımları ile ilişkilendirilerek verilmeli. (ÖK) - Nüsha genelindeki çalışmalar ölçme ve değerlendirme yöntem ve tekniklerine uygun hazırlanmalı. (DK, ÇK) - Ölçme değerlendirme çalışmalarında farklı soru türlerine (çoktan seçmeli, açık uçlu, eşleştirme vb.) yer verilmeli. (DK, ÇK)	1,5	1,26	0,92	0,58	0,48	0,50	0,35	0,39

Zekeriya ERBEYİ
Grup Başkanı

ASIL

En fazla eksiltilecek puan										150	
DİL, ANLATIM VE ÜSLUP (7)	A	• Noktalama işareti hatası, eksikliği ve gereksiz noktalama işareti kullanımı bulunmamalı. (DK, ÇK ve ÖK) • Yazım hatası bulunmamalı. (DK, ÇK ve ÖK) • Dizgi ve sayfa düzeni hatası bulunmamalı. (DK, ÇK ve ÖK) • Konuşma balonları diyalog akışına uygun verilmeli. (DK, ÇK) • Benzer biçimde düzenlenen ifadelerin yazım ve noktalamasında, her türlü kavram, terim ve adlandırmada nüsha genelinde ve takım hâlindeki kitaplar arasında ve öğretim programıyla birlik sağlanmalı. (DK, ÇK ve ÖK) • Madde imleri tutarlı ve estetik değerde olmalı. (DK, ÇK ve ÖK)	0,25	0,21	0,15	0,09	0,08	0,08	0,05	0,06	
	B	• Anlatım bozukluğu bulunmamalı. (DK, ÇK ve ÖK) • Dil bilgisi hatası (fil çekimleri, "Artikel"ler dâhil) bulunmamalı. (DK, ÇK ve ÖK) Öğretmen kılavuz kitabının Türkçe hazırlandığı durumlarda; • Yazı diline uygun nitelikte ve estetik bir dil kullanılmalı. (ÖK) • Her paragraf bir konu etrafında toplanıp, ana fikri destekler nitelikte, gereksiz kelime ve cümle tekrardan arındırılarak verilmeli. (ÖK) • Paragraftaki cümleler arasında kip, çatı ve kişi uyumu sağlanmalı. (ÖK)	1	0,84	0,61	0,39	0,32	0,33	0,23	0,26	
	En fazla eksiltilecek puan										100
TEKNİK, TASARIM VE DÜZENLEME (8)	Türk Bayrağı, "Türk Bayrağı Kanun ve Tüzüğü"ne uygun özellikte verilmeli. (DK, ÇK ve ÖK)										0,50
	• Görsel öğeler kişi, zümre, kurum ve kuruluşları aşağılayıcı özellikte verilmemeli. • Seri kitaplarda ve aynı kitap içerisinde görsel öğe tekrarı yapılmamalı (içindekiler, tema, ünite başı tasarımı hariç). • Görsel öğeler ve tasarımlar öğrencinin pedagojik gelişimine, seviyesine, gelişim basamaklarına uygun, çevresinden örneklerle düzenlenmeli. • Atatürk görselleri orijinaline uygun, nitelikli verilmeli. • Görsel öğeler net ve temiz baskılı olmalı. • Görsel öğeler incelenirken: - Renklerde ilgi çekicilik, - Sayfa düzenlemesinde estetik tasarım, - İyi algılama için büyüklük, - Gereksiz ayrıntıdan kaçınma, - Yazı ve görsel öğe dengesi, - Sayfada aşırı yoğunluk ve aşırı boşluktan kaçınma, - Estetik tasarım, - Kolay algılama, - Kompozisyon kurallarına uygun olma şartları aranmalı. • Temsili resimler, resmî kurumlar ve bunlara bağlı birimlerin arşivlerinden seçilerek verilmeli, tarihi fotoğraflar, temsili resimler ve sanat eserleri ile ilgili kaynakça gösterilmeli. • Görsel tasarımlar reklam unsuru içermeyecek şekilde düzenlenmeli. • Görsel öğede figürler estetik ve doğal görüntünde çizim (desen), renklendirme ile ve üslup bütünlüğü içinde verilmeli.										

Zekeriya ERBEYİ
Grup Başkanı

Zekeriya ERBEVİ
Grup Başkanı

Aslı Gıbidir.